



Parola Sun ti Parola Sulla tua Wort hin Auf dein

Hier ist ein kleiner Junge,
der hat fünf Gerstenbrote und zwei Fische;
doch was ist das für so viele?

(Joh 6,9)

C'è qui un ragazzo
che ha cinque pani d'orzo e due pesci;
ma che cos'è questo per tanta gente?

(Gv 6,9)

Chilò éi n piće môt,
al à cin' pans d'orde y dui pësc;
mo cî é pa chësc por tan tröc!

(Jan 6,9)

Kontakt und Koordination

Seelsorgeamt, Domplatz 2
39100 Bozen
T. +39 0471 306 210
seelsorge.pastorale@bz-bx.net



www.bz-bx.net/jahresthema

Contatto e coordinamento

Ufficio pastorale, Piazza Duomo 2
39100 Bolzano
T. +39 0471 306 210
seelsorge.pastorale@bz-bx.net

www.bz-bx.net/it/temaannuale



JAHRESTHEMA 2021/2022

NAHE UND
GEMEINSAM

TEMA ANNUALE 2021/2022

VICINI E ASSIEME

TEMA ANUAL 2021/2022

DAUJIN Y
DEBERIEDA



DIOZESE BOZEN-BRIXEN
DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE
DIOZEJA BULSAN-PERSENON

Kirche vor Ort

Gott ist nahe: über Jahrtausende hat diese Frohbotschaft den Menschen Hoffnung geschenkt. Sie motiviert uns auch heute, unser Miteinander zu gestalten und für andere da zu sein, indem wir:

- als Pfarrgemeinde an unserem Ort die Frohbotschaft Christi bezeugen
- auf das Wort Gottes hören und es in unserem Leben wirksam werden lassen
- uns für ein liebevolles Miteinander, vor allem mit den Armen, Kranken und Trauernden engagieren.

Die Erfahrung der Pandemie erinnert uns an unseren Auftrag, die liebevolle Nähe Gottes zu allen Menschen zu bezeugen.

Chiesa sul territorio

Dio ci è vicino: da secoli questo messaggio dona speranza alle persone. Anche oggi esso ci sprona a stare insieme e a metterci al servizio degli altri. In particolare, desideriamo

- testimoniare come comunità parrocchiale la Buona Notizia di Cristo là dove siamo
- ascoltare la Parola di Dio e renderla efficace nella nostra vita
- impegnarci nell'amore vicendevole, specialmente per i poveri, i malati e i sofferenti.

L'esperienza della pandemia ci ricorda la nostra missione di testimoniare la vicinanza amorevole di Dio a tutti.

Bibel und Gemeinschaft

Gemeinsames Bibellesen stiftet Nähe, inspiriert und baut Gemeinschaft auf. Dabei lassen sich Menschen von Gott und seinem Wort ansprechen. Sie bedenken es miteinander und geben darauf Antwort. In Familien, Nachbarschaften, Freundeskreisen und kleinen Gruppen, aber auch in digitalen Formaten, können Menschen Leben und Glauben in Verbindung bringen. Pfarreien, kirchliche Einrichtungen, Gemeinschaften, Vereine und Verbände sind im Arbeitsjahr 2021/22 eingeladen

- das Bibelteilen in kleinen Gemeinschaften anzustoßen
- und im Advent, in der Weihnachts- und Fastenzeit biblische Akzente zu setzen

Caritas und Gemeinschaft

Die tätige Nächstenliebe ist eine tragende Säule des Glaubens und des Lebens. Sie zeugt von gegenseitiger Sorge und Achtsamkeit, vor allem denen gegenüber, die arm, einsam und in Not sind.

"Nahe und gemeinsam" kann verwirklicht werden, wenn Menschen sich gemeinsam für andere einsetzen, wenn sie hinschauen, wo Not und Verzweiflung herrscht, wenn sie hinhören und für andere da sind.

Schwerpunkte für Pfarreien, kirchliche Einrichtungen, Gemeinschaften, Vereine und Verbände im Arbeitsjahr 2021/22:

- Aktionen und Projekte für ältere, einsame, trauernde oder kranke Menschen und solchen mit Migrationshintergrund aufbauen und ihnen zuhören
- bei den verschiedenen Aktionen und Projekten möglichst viele Menschen einbinden, auch und vor allem Jüngere und sie einladen sich für andere einzusetzen

Diese und weitere Möglichkeiten für die Pfarrei finden Sie unter: www.bz-bx.net/jahresthema

Bibbia e comunità

Leggere insieme la Bibbia crea vicinanza, ispira e costruisce comunità. Significa aprire il cuore alla Parola di Dio che ci parla, riflettere insieme su di essa e darvi una risposta. Non solo in famiglia, nel vicinato, nella cerchia degli amici e in piccoli gruppi, ma anche in formato digitale è possibile unire la vita alla fede. Le parrocchie, le istituzioni ecclesiastiche, le comunità e le associazioni sono invitate nell'anno 2021/22 a...

- ...promuovere la lettura e la condivisione della Bibbia in piccole comunità
- ...mettere la Bibbia al centro, specialmente in Avvento, nel tempo di Natale e in Quaresima

Caritas e comunità

Il servizio al prossimo è un pilastro della fede cristiana e della vita. Testimonia la cura reciproca e l'attenzione della comunità verso le persone, soprattutto verso i poveri, le persone sole e in difficoltà.

Questo diventa reale là dove ci si impegna per contrastare povertà e disperazione, dove si ascolta e si dona il proprio tempo alle persone che ne hanno bisogno.

Parrocchie, istituzioni ecclesiastiche, comunità, associazioni e movimenti sono invitati nell'anno 2021/2022 a...

- ...promuovere iniziative e progetti a favore di persone anziane, sole, in lutto o malate, nonché dei migranti, e offrire luoghi e momenti di ascolto
- ...invitare il maggior numero di persone, anche e soprattutto giovani, a partecipare a iniziative e a donare il proprio tempo e le proprie capacità alla comunità parrocchiale

Questi e altri suggerimenti sul sito: www.bz-bx.net/it/temaannuale